



CITTA' DI TORINO

**DIVISIONE DECENTRAMENTO, SERVIZI CULTURALI E AMMINISTRATIVI,  
GIOVANI E PARI OPPORTUNITA'  
AREA CULTURA, ARCHIVIO, MUSEI E BIBLIOTECHE  
S. BIBLIOTECHE (D35B)**

**ATTO N. DEL 665**

**Torino, 23/07/2021**

### **DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

Convocata la Giunta, presieduta dall'Assessore Marco Alessandro GIUSTA, sono presenti gli Assessori:

Roberto FINARDI

Antonino IARIA

Maria LAPIETRA

Alberto UNIA

Francesca Paola LEON

Sergio ROLANDO

Marco PIRONTI

Assenti, per giustificati motivi, oltre la Sindaca Chiara APPENDINO e la Vicesindaca Sonia SCHELLINO, gli Assessori:

Antonietta DI MARTINO - Alberto SACCO

Con l'assistenza del Segretario Generale Mario SPOTO.

**OGGETTO: COLLABORAZIONE FRA IL SERVIZIO BIBLIOTECHE E L'ASSOCIAZIONE ALLIANZE FRANÇAISE TORINO PER LA CONDIVISIONE DEL CATALOGO DELLA BIBLIOTECA E L'ORGANIZZAZIONE DI ATTIVITA' CULTURALI E FORMATIVE RIVOLTE AI CITTADINI. APPROVAZIONE DELLO SCHEMA DI CONVENZIONE.**

Il Servizio Biblioteche della Città di Torino, organizzato in sistema bibliotecario urbano costituisce un punto di riferimento per i cittadini torinesi e del Piemonte di qualsiasi età e condizione sociale, nonché una realtà di primario livello nel panorama bibliotecario nazionale.

Il Servizio garantisce la più ampia disponibilità di informazioni e documenti di ogni genere, a fronte

di una consistenza del patrimonio librario di oltre 1.800.000 volumi, grazie alla più recente offerta di servizi avanzati, anche nel campo digitale e multimediale, e propone numerose attività e iniziative culturali.

La qualificazione ulteriore dei servizi, che rappresenta uno degli obiettivi prioritari del Sistema, si raggiunge anche attraverso lo sviluppo di progetti, coerentemente con quanto disposto dal vigente Regolamento per le Biblioteche civiche torinesi, dalla Legge Regionale n. 11/2018 “Disposizioni coordinate in materia di cultura” (artt. 21 e 22) e dal Documento unico di programmazione 2021-2023 (Allegato alla deliberazione della Giunta Comunale n. 25/2021) che prevede azioni di rafforzamento del sistema bibliotecario urbano da realizzare anche in collaborazione con le associazioni del territorio.

Fondata nel 1883, l'Alliance Française, il cui Statuto è conservato agli atti del Servizio Biblioteche, promuove la lingua francese e le culture francofone nel mondo attraverso una rete internazionale riconosciuta. Attualmente presente in 135 paesi distribuiti nei 5 continenti con circa 1000 associazioni, l'Alliance Française annualmente accoglie per i suoi corsi più di 450.000 studenti e circa 6 milioni di spettatori per le manifestazioni culturali di cui è promotrice.

L'Alliance Française di Torino, ha espresso l'intenzione di potenziare la collaborazione già in essere con le Biblioteche Civiche Torinesi (**all. 1**) prevista nella convenzione già formalizzata con l'Area Cultura, Archivio, Musei e Biblioteche della Città di Torino. In questa prospettiva l'Associazione ha sottoscritto il Patto per la Lettura promosso dalla Città di Torino, impegnandosi a promuoverne i valori fondanti anche attraverso la definizione di azioni concrete in termini di scelte di gestione e di programmazione delle attività.

In occasione del trasloco nella nuova sede di Alliance Française Torino, si è scelto di puntare sulla mediateca come uno degli assi principali su cui lavorare per radicare l'Associazione sul territorio e favorirne l'apertura alla cittadinanza, anche tenendo conto dei risultati ottenuti in altri contesti territoriali, come quelli di Firenze e Trieste. Sempre a questo scopo è stata commissionata una valutazione generale dello stato della mediateca, in grado di far emergere quali fossero le principali criticità da superare ma anche quali potessero essere gli obiettivi da raggiungere, posti in relazione alla precisa identità della raccolta e dell'Associazione che la ospita.

L'attività di revisione della collezione è stata quindi effettuata da una parte tenendo conto di un criterio materiale e di obsolescenza dei contenuti, ma anche sulla base degli obiettivi prefissati per quanto riguarda il futuro sviluppo di alcune sezioni della collezione, ritenute particolarmente interessanti sia per l'attuale pubblico di associati e studenti, sia per tutta l'utenza potenzialmente raggiungibile. Oltre ad una revisione della collezione si è deciso di muoversi in direzione di un cambio di applicativo per la gestione del catalogo e dei prestiti; in questo senso la scelta di Clavis è un ulteriore avvicinamento alle Biblioteche Civiche Torinesi nella intenzione di dialogare maggiormente con il territorio e aprirsi alla cittadinanza. Allo scopo di favorire l'accesso ai documenti a tutti gli utenti interessati, Alliance Française Torino renderà pienamente accessibile il patrimonio della biblioteca e i relativi servizi di prestito consentendone la circolazione su tutta la città attraverso il circuito delle Biblioteche civiche torinesi, mentre con la tessera associativa sarà possibile utilizzare Culturethèque e la Biblioteca digitale dell'Institut Français.

L'accesso allo spazio della biblioteca da parte degli utenti sarà assicurato nel corso di tutta la giornata grazie alla presenza in sede del personale in maniera continuativa dal lunedì al giovedì dalle 10.00 alle 13.00 e dalle 14.00 alle 19.00, il venerdì dalle 9.00 alle 14.00 e il sabato dalle 9.00 alle 13.00. Si pensa poi alla presenza di un referente specifico per la gestione delle attività ordinarie (gestione dei prestiti/rientri, inserimento anagrafiche nuovi utenti, controllo degli scaffali...) e di attività più strettamente legate allo sviluppo e gestione della biblioteca e di attività legate alla promozione della lettura.

Visto che l'Associazione Alliance Française Torino ha firmato il Patto per la lettura della Città di Torino e considerato l'interesse dei volumi posseduti dall'associazione, l'opportunità di arricchire il catalogo delle Biblioteche Civiche torinesi e la programmazione culturale si ritiene opportuno

procedere con la validazione dello schema di convenzione per formalizzare la collaborazione fra il Servizio Biblioteche e l'Associazione Alliance Française Torino (**all. 2**).

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- non è richiesto il parere di regolarità contabile, in quanto il presente provvedimento non comporta riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico - finanziaria o sul patrimonio dell'Ente ;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### DELIBERA

per le motivazioni espresse in narrativa, che integralmente si richiamano;

1. di approvare lo schema di convenzione, allegato alla presente deliberazione (**all. 2**), e la conseguente collaborazione fra il Servizio Biblioteche e l'Associazione Alliance Française Torino;
2. di prendere atto che le Biblioteche Civiche torinesi metteranno a disposizione l'applicativo Clavis per condividere con la cittadinanza il patrimonio di documenti posseduti da Alliance Française Torino che renderà i volumi disponibili per il prestito attraverso il circuito delle Biblioteche Civiche torinesi, aprendo al pubblico la propria biblioteca;
3. di dichiarare che la presente convenzione non comporterà oneri finanziari aggiuntivi per la Città;
4. di autorizzare la Dirigente del Servizio Biblioteche alla sottoscrizione della convenzione, nella quale non saranno apportate modifiche sostanziali rispetto allo Schema di convenzione;
5. di demandare l'adozione dei successivi provvedimenti dirigenziali in attuazione alla presente deliberazione;
6. di dare atto che il presente provvedimento non è pertinente alle disposizioni contenute nelle Circolari prot. 9649 del 26.11.2012 "Razionalizzazione controllo della spesa per utenze", prot. 16298 del 19.12.2012 e prot. 9573 del 30 luglio 2013 "Disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico";
7. di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267. Alliance Française Torino ha completato il lavoro di revisione delle proprie collezioni e deve avviare il lavoro di caricamento dei dati bibliografici nell'applicativo delle Biblioteche Civiche torinesi per poter consentire la riapertura al pubblico della propria biblioteca.

Proponenti:

L'ASSESSORA  
Francesca Paola Leon

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

LA DIRIGENTE  
Monica Sciajno

---

L'ASSESSORE  
Firmato digitalmente  
Marco Alessandro Giusta

IL SEGRETARIO GENERALE  
Firmato digitalmente  
Mario Spoto

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire <sup>1</sup>, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. DEL-665-2021-All\_1-All.\_1\_Lettera\_Alliance\_Francaise.pdf
2. DEL-665-2021-All\_2-All.\_2\_Schema\_Convenzione.pdf



---

<sup>1</sup> L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento